

## HAUPTGRUPPE 3

### GETRIEBE

#### Untergruppe:

- 01 Getriebegehäuse
- 01 Räder, Wellen
- 05 Getriebegehäuse (Synchron)
- 05 Räder, Wellen (Synchron)

## MAIN GROUP 3

### TRANSMISSION

#### Sub group:

- Transmission case
- Gears, Shafts
- Transmission case (synchromesh)
- Gears, Shafts (synchromesh)

## GROUPE 3

### BOÎTE-PONT

#### Sous-groupes:

- Carter
- Arbres et pignons
- Carter (synchronisée)
- Arbres et pignons (synchronisée)

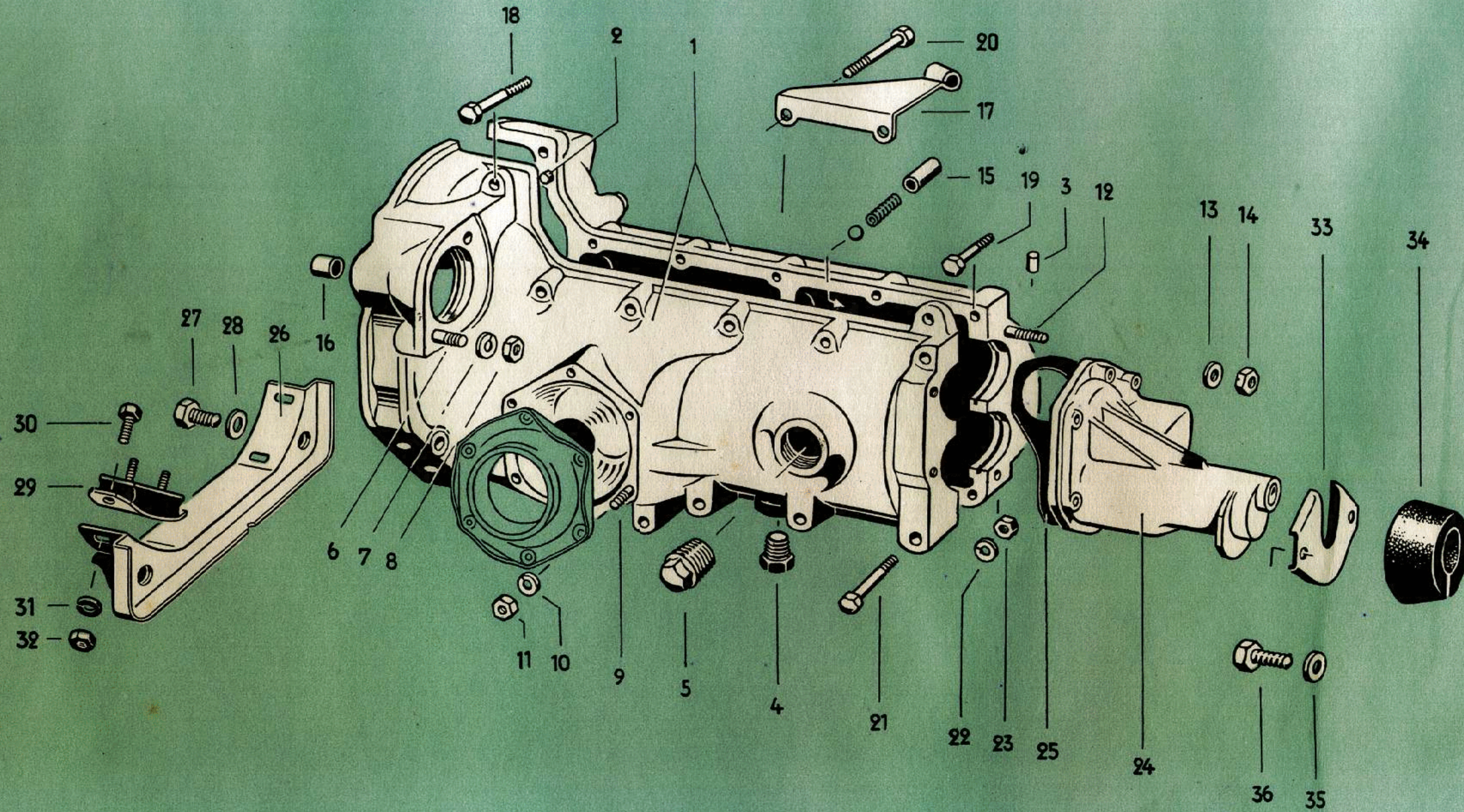
Bildtafel  
Illustration  
Planche

12

13

14

15



HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3			WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT																		Bemerkungen Remarks Remarques							
Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ						Qty. per Type						Qté par type													
			21		22				23		24				26		27											
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4		
		<b>GETRIEBE TRANSMISSION · BOITE-PONT</b>																										
-	211 300 035 a	Getriebe und Hinterachse, vollständig ..... (Synchron) Transmission and rear axle assy. (synchromesh) Boite-pont complète (synchronisée)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
		<b>GETRIEBEGEHÄUSE TRANSMISSION CASE CARTER DE BOITE-PONT</b>																										
1	301 031 a	Getriebegehäuse ..... Bei Einbau in Fahrzeuge bis Fahrgestell-Nr. 20-035 111 sind folgende Teile mitzuver- wenden: 301 205 b Schaltgehäuse 301 255 Getriebeträger ohne Spannband 301 263 Hinteres Gummimetallager  Transmission case For installation into vehicles up to chassis No. 20-035 111 the following parts must be used additionally: 301 205 b Gear change housing 301 255 Transmission bearer without mounting strap 301 263 Rubber cushion, rear	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	







**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ								Qty. per Type								Qté par type								Bemerkungen Remarks Remarques	
			21				22				23				24				26				27					
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4		
20	N 10 380	Sechskantschraube M 8×80 DIN 931 ..... Bolt, hex. head, M 8×80 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×80 DIN 931	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
21	N 10 390	Sechskantschraube M 8×95 DIN 931 ..... Bolt, hex. head, M 8×95 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×95 DIN 931	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6		
22	N 12 228	Federscheibe B 8 DIN 137 ..... Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13		
23	N 11 008	Sechskantmutter M 8 DIN 934 ..... Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14		
24	<b>301 205 b</b>	<b>Schalthehäuse</b> ..... bis Hinterachs-Nr. 2-469 389 <b>Gear change housing</b> up to rear axle No. 2-469 389 <b>Boîtier du levier de commande des vitesses</b> jusqu'à la boîte-pont 2-469 389	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
-	301 207	Büchse für Schalthehäuse ..... Bush - Gear change housing Bague du boîtier du levier de commande des vitesses	nach Bedarf · as required · selon besoin																									
-	301 207 a	Büchse für Schalthehäuse ..... ab Hinterachs-Nr. 2-469 390 Bush - Gear change housing from rear axle No. 2-469 390 Bague du boîtier du levier de commande des vitesses, à partir de la boîte-pont 2-469 390	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE **3**

WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ															Qty. per Type									Bemerkungen Remarks Remarques	
			21					22					23					24			26			27				
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4		
25	301 215 a	Dichtung für Schaltgehäuse 0,1 mm Gasket 0.1 mm. Gear change housing Joint pour boîtier (0,1 mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
-	301 215 b	Dichtung für Schaltgehäuse 0,15 mm Gasket 0.15 mm. Gear change housing Joint pour boîtier (0,15 mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	wahlweise as desired au choix
-	301 215 c	Dichtung für Schaltgehäuse 0,2 mm Gasket 0.2 mm. Gear change housing Joint pour boîtier (0,2 mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
-	301 251	Getriebeträger ..... bis Hinterachs-Nr. 2-469 389 Transmission mounting bracket up to rear axle No. 2-469 389 Berceau de support de carter jusqu'à la boîte-pont 2-469 389	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
-	N 11 511	Scheibe 11,5 DIN 126 ..... Washer 11.5 DIN 126 Rondelle 11,5 DIN 126	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
-	N 11 010	Sechskantmutter M 10 DIN 934 ..... Nû, hex., M 10 DIN 934 Erou à 6 pans M 10 DIN 934	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	



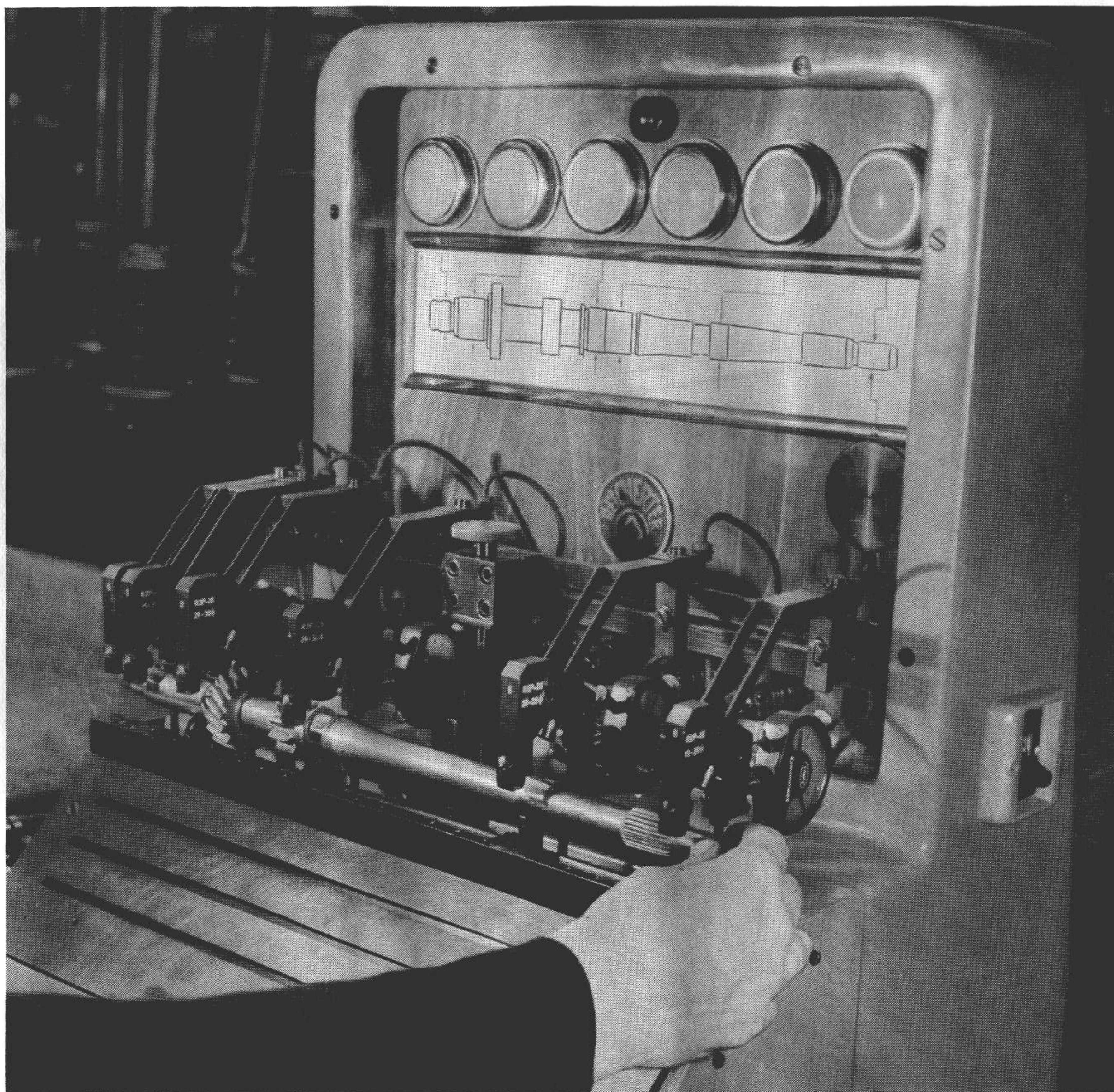
**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ															Qty. per Type												Bemerkungen Remarks Remarques
			21					22					23					24				26				27				
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4				
26	301 255	Getriebeträger ohne Spannband ..... ab Hinterachs-Nr. 2-469 390 Transmission bearer without mounting strap from rear axle No. 2-469 390 Berceau de support sans bande de tension à partir de la boîte-pont 2-469 390	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
27	301 257	Befestigungsschraube für Getriebeträger ..... Bolt - Transmission mounting bracket Boulon de fixation du berceau	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2			
28	N 12 240	Federscheibe B 20 DIN 137 ..... Spring washer B 20 DIN 137 Rondelle B 20 DIN 137	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2			
29	301 263	Hinteres Gummimetall-Lager ..... ab Fahrgestell-Nr. 20-035 112 Rubber cushion, rear from chassis No. 20-035 112 Patin métal-caoutchouc arrière à partir du châssis 20-035 112	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2			
30	N 10 515	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933 ..... Bolt, hex. head, M 8×15 DIN 933 Boulon à tête hexagonale M 8×15 DIN 933	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4			
31	N 12 228	Federscheibe B 8 DIN 137 ..... Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8			
32	N 11 008	Sechskantmutter M 8 DIN 934 ..... Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8			
33	301 291	Anpreßplatte für Gummilager ..... Transmission mounting plate, front Plaque de serrage pour silentbloc	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE **3**

WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ / Qty. per Type / Qté par type																								Bemerkungen Remarks Remarques			
			21						22					23						24				26				27		
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4				
34	301 297	Gummlager für Getriebeaufhängung ..... Rubber block – Transmission, front Silentbloc de boîte de vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1						
–	301 297 a	Gummlager für Getriebeaufhängung ..... Rubber block – Transmission, front Silentbloc de boîte de vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1						
–	301 299	Beilegscheibe für Gummlager ..... Shim – Rubber block Cale pour silentbloc	nach Bedarf · as required · selon besoin																											
35	N 11 511	Scheibe 11,5 DIN 126 ..... Washer 11.5 DIN 126 Rondelle 11,5 DIN 126	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2						
36	N 10 572	Sechskantschraube M 10×22 DIN 933 ..... Bolt, hex. head, M 10×22 DIN 933 Boulon à tête hexagonale M 10×22 DIN 933	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2						



*werden  
besonderen  
Prüfgängen unterzogen*

Beispielsweise wird die Antriebswelle nach sechs Vor-  
kontrollen auf einem Vielfach-Meßgerät an sechs Stellen  
gleichzeitig geprüft, wobei Kontrolllampen die elektrisch  
übertragenen Meßergebnisse anzeigen.

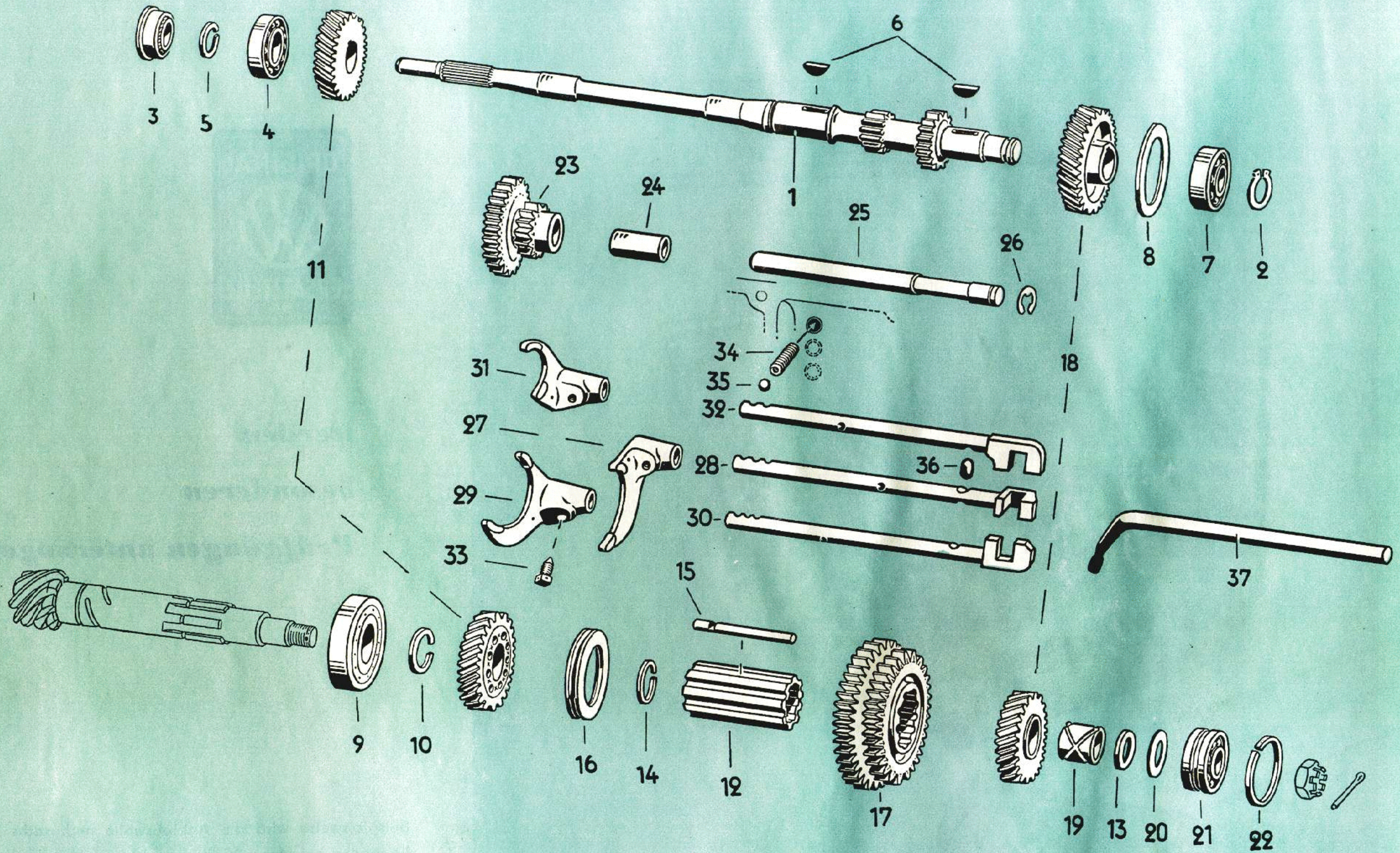


Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type					Qté par type					Bemerkungen Remarks Remarques								
			21		22			23			24		26		27											
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7		8	1	4	1	3	4	1	3
<b>RÄDER, WELLEN · GEARS, SHAFTS ARBRES ET PIGNONS</b>																										
1	301 305	Antriebswelle ..... Main drive shaft Arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	N 12 420	Sicherungsring 20×1,2 DIN 471 ..... Lockring 20×1.2 DIN 471 Segment d'arrêt 20×1,2 DIN 471	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	301 313 a	Dichtring für Antriebswelle ..... Oil seal - Main drive shaft Joint d'étanchéité sur arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4	301 317	Ring-Rillennlager für Antriebswelle, hinten ..... Ball bearing - Main drive shaft rear Roulement arrière d'arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
5	301 321	Sicherungsring für Ring-Rillennlager ..... Lockring - Ball bearing Segment d'arrêt du roulement arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	N 12 707	Scheibenfeder 5×7,5 DIN 6888 für Zahnräder Woodruff key 5×7.5 DIN 6888 Clavette disque 5×7,5 DIN 6888 pour pignons	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
7	301 333	Ring-Rillennlager für Antriebswelle, vorn ..... Ball bearing - Main drive shaft (front) Roulement avant d'arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	301 339	Haltering für Ring-Rillennlager, vorn, 2,0 mm .. Retaining ring - Ball bearing, front (2.0 mm.) Bague d'arrêt de roulement avant (2,0 mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type					Qté par type					Bemerkungen Remarks Remarques									
			21		22			23			24		26			27											
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7		8	1	4	1	3	4	1	3	4
-	301 341	Haltering für Ring-Rillenlager, vorn, 2,1 mm .. Retaining ring - Ball bearing, front (2.1 mm.) Bague d'arrêt de roulement avant (2,1 mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
-	301 343	Haltering für Ring-Rillenlager, vorn, 2,2 mm .. Retaining ring - Ball bearing, front (2.2 mm.) Bague d'arrêt de roulement avant (2,2 mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
9	301 355 a	Ring-Zylinderlager auf Trieb ling, hinten ..... Ball bearing - Bevel shaft (rear) Roulement arrière à rouleaux cylindriques d'arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
10	301 357	Spreng ring auf Trieb ling ..... Circlip Segment d'arrêt sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
11	301 361	Zahnrad paar für 3. Gang ..... Pair of gears (3 <sup>rd</sup> speed) Couple de pignons de 3 <sup>ème</sup> vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
-	301 363	Führungshülse für Trieb ling ..... Guide sleeve - Bevel shaft Manchon-guide sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
12	301 363 a	Führungshülse für Trieb ling ..... (nur bei Verwendung von Trieb ling und Tellerrad 517 141 b und 517 141 c) Guide sleeve - Bevel shaft (only if crown wheel and bevel pinion 517 141 b and 517 141 c are used) Manchon-guide sur arbre secondaire (uniquement pour les couples coniques 517 141 b et 517 141 c)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3			WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT																								
Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ												Qty. per Type						Qté par type						Bemerkungen Remarks Remarques
			21				22				23				24		26		27								
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4	
13	301 367	Abstandscheibe für Führungshülse ..... Spacer – Guide sleeve Rondelle entretoise pour manchon-guide	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
14	301 371	Sicherungsring für Führungshülse ..... Lockring – Guide sleeve Segment d'arrêt du manchon-guide	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
–	301 371 a	Sicherungsring für Führungshülse ..... Lockring – Guide sleeve Segment d'arrêt du manchon-guide	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
15	301 375	Schaltstift für Führungshülse ..... Driving pin – Guide sleeve Broche pour manchon-guide	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9			
–	301 375 a	Schaltstift für Führungshülse (mit exzentrischem Ende) Driving pin – Guide sleeve (with excentric end) Broche pour manchon-guide (biseauté)	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9			
16	301 379	Schaltring für 3. und 4. Gang ..... Selector ring (3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> speed) Anneau baladeur des 3ème et 4ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
17	301 383 a	Schieberad für 1. und 2. Gang ..... Sliding gear (1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> speed) Pignon baladeur des 1ère et 2ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
18	301 390	Zahnradpaar für 4. Gang ..... Pair of gears (4 <sup>th</sup> speed) Couple de pignons de 4ème vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3

WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ / Qty. per Type / Qte par type																								Bemerkungen Remarks Remarques					
			21					22					23					24				26				27						
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4						
19	301 391 a	Büchse für Zahnrad 4. Gang auf Triebbling ..... Bush – 4 <sup>th</sup> speed sliding gear Bague de pignon de 4ème vitesse, sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
–	301 395	Ausgleichscheibe 0,15 mm auf Triebbling Shim 0.15 mm. – Bevel shaft Rondelle de réglage (0,15 mm) sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
20	301 396 a	Ausgleichscheibe 0,2 mm auf Triebbling Shim 0.2 mm. – Bevel shaft Rondelle de réglage (0,2 mm) sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
		wahlweise as desired au choix																														
–	301 397 a	Ausgleichscheibe 0,3 mm auf Triebbling Shim 0.3 mm. – Bevel shaft Rondelle de réglage (0,3 mm) sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
21	301 401 a	Kugellager für Triebbling, vorn ..... Ball bearing – Bevel shaft (front) Roulement avant pour arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
22	301 405 a	Sicherungsring für Kugellager ..... Lockring – Ball bearing Segment d'arrêt de roulement	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
23	301 455	Rücklaufgrad für Rückwärtsgang ..... Sliding gear – Reverse speed Pignon baladeur de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

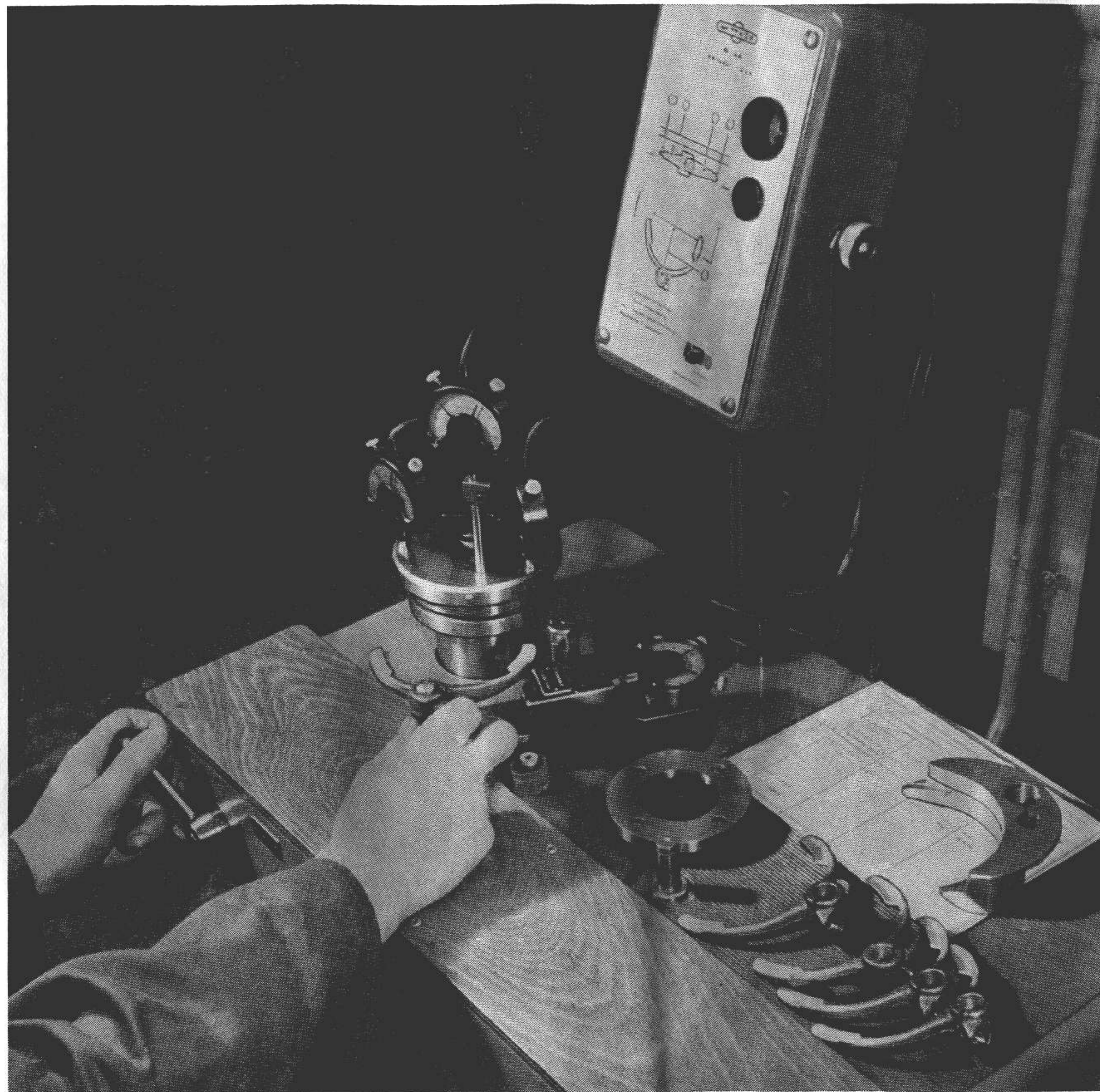


**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type					Qté par type					Bemerkungen Remarks Remarques										
			21		22			23			24		26			27												
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7		8	1	4	1	3	4	1	3	4	
24	301 459	Büchse für Rücklaufgrad ..... Bush – Reverse speed sliding gear Bague de pignon baladeur de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
25	301 463 a	Rücklaufgradachse ..... Shaft – Reverse speed sliding gear Axe de pignon baladeur de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
—	301 467	Sperrstück für Rücklaufgradachse ..... Lock plate – Reverse speed sliding gear shaft Clavette pour axe de pignon baladeur de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
26	N 12 450	Benzingsicherung 15 DIN 6799 ..... C-Washer 15 DIN 6799 Sûreté Benzing 15 DIN 6799	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
27	301 475	Schaltgabel für 1. und 2. Gang ..... Selector fork (1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> speed) Fourchette des 1ère et 2ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
28	301 479 a	Schaltstange für 1. und 2. Gang ..... Selector shaft (1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> speed) Axe de fourchette des 1ère et 2ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
29	301 483 a	Schaltgabel für 3. und 4. Gang ..... Selector fork (3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> speed) Fourchette des 3ème et 4ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
30	301 487	Schaltstange für 3. und 4. Gang ..... Selector shaft (3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> speed) Axe de fourchette des 3ème et 4ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
31	301 503	Schaltgabel für Rückwärtsgang ..... Selector fork (reverse speed) Fourchette de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

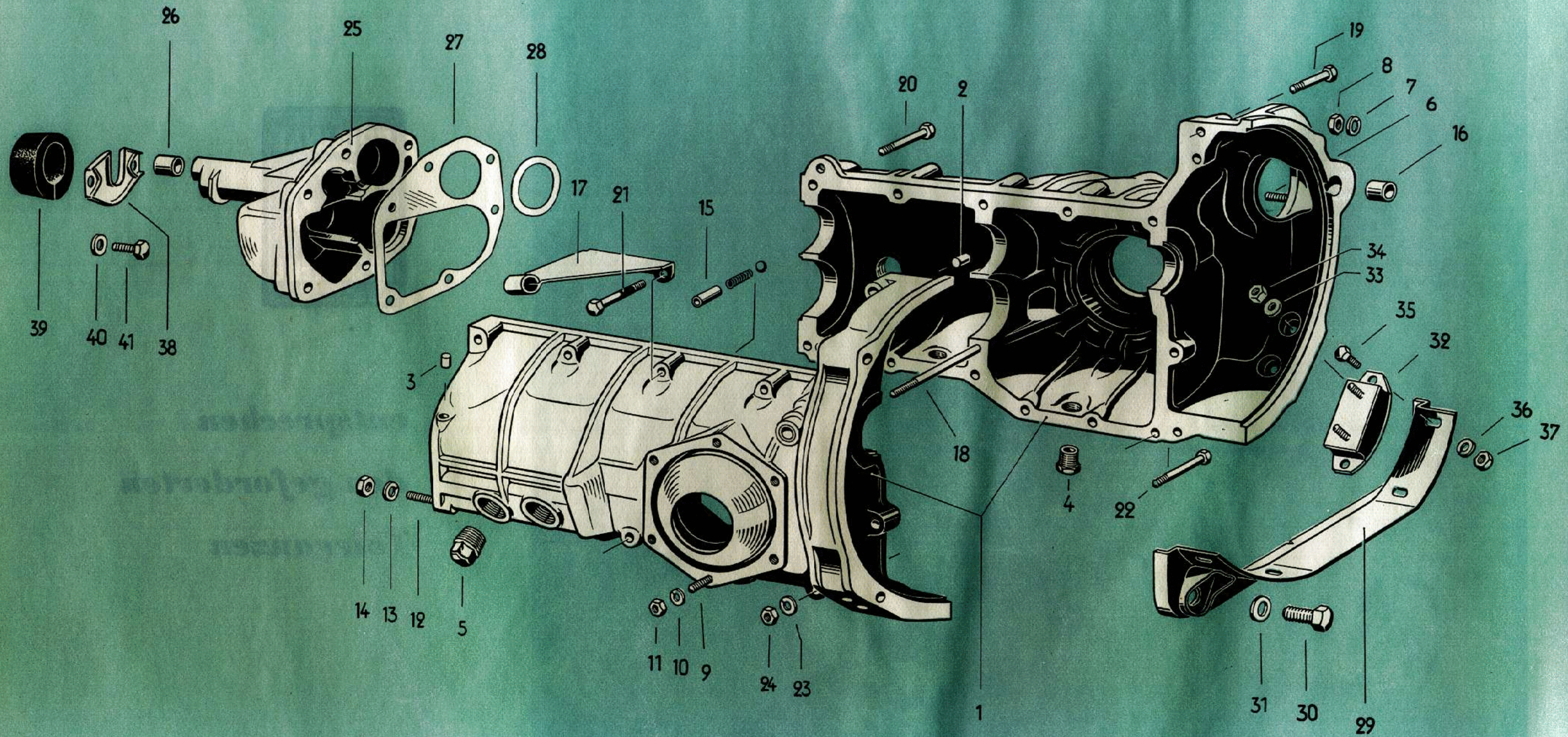
**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ												Qty. per Type								Bemerkungen Remarks Remarques								
			21						22						23				24					26				27			
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3		4	1	3	4	1	3	4	
32	301 507	Schaltstange für Rückwärtsgang ..... Selector shaft (reverse speed) Axe de fourchette de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
33	301 513	Vierkantschraube für Schaltgabel ..... Screw – Selector fork (square head) Vis à tête carrée pour fourchette	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3			
34	301 519	Riegelfeder für Schaltsicherung ..... Spring – Locking ball Ressort de verrouillage	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3			
35	301 523	Riegelkugel für Schaltsicherung ..... Locking ball – Selector shaft Bille de verrouillage	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3			
36	301 527	Riegel für Gangsperre ..... Lock – Gear locking key Bonhomme de blocage d'axe de fourchette	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2			
37	301 533	Schalthebel, innen ..... Gear change lever, inner Lever de commande des vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			



***entsprechen  
den geforderten  
Toleranzen***

Die Schaltgabeln unterliegen, wie alle Teile der VW-Aggregate, einer genauen Kontrolle auf Maßhaltigkeit. Ein elektrisches Vielfachmeßgerät erlaubt schnelle Prüfung der Maße auf hundertstel Millimeter.



**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type					Qté par type					Bemerkungen Remarks Remarques									
			21		22			23			24		26		27												
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7		8	1	4	1	3	4	1	3	4
		<b>GETRIEBEGEHÄUSE</b> (Synchron) <b>TRANSMISSION CASE</b> (synchromesh) <b>CARTER DE BOITE-PONT</b> (synchronisée)																									
1	305 031	Getriebegehäuse ..... Transmission case Carter de boîte-pont	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
2	101 111	Zylinderstift für Gehäuse-Trennfläche ..... Dowel pin – Crankshaft housing Goupille cylindrique pour assemblage de carter	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	301 115	Verschlussstopfen für Gangsperre ..... Retaining plug Obturateur	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4	101 193 a	Ölablaßschraube M 18×1,5 für Getriebegehäuse Oil drain plug M 18×1,5 Bouchon M 18×1,5 de vidange de carter (boîte-pont)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
5	305 127	Verschlußschraube für Öleinfüllung ..... Oil filler plug Bouchon de l'orifice de remplissage	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
6	N 14 459	Stiftschraube BM 10 A×45 für Anlasser ..... Stud BM 10 A×45 – Starter Goujon BM 10 A×45 pour démarreur	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
–	N 14 460	Stiftschraube CM 12×1,5 A/M 10×45 für Anlasser Stud CM 12×1,5 A/M 10×45 – Starter Goujon CM 12×1,5 A/M 10×45 pour démarreur	nach Bedarf – as required – selon besoin																								

**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**

**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type					Qté par type					Bemerkungen Remarks Remarques															
			21					22					23						24					26					27				
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7		8	1	4	1	3	4	1	3	4	1	3	4			
7	N 12 230	Federscheibe B 10 DIN 137 ..... Spring washer B 10 DIN 137 Rondelle B 10 DIN 137	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
8	N 11 010	Sechskantmutter M 10 DIN 934 ..... Nuf, hex., M 10 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 10 DIN 934	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
9	N 14 455	Stiftschraube BM 8 A×31 für Lagerdeckel ..... Stud BM 8 A×31 – Axle tube retainer Goujon BM 8 A×31 de flasque de trompette	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12			
–	N 14 456	Stiftschraube CM 10 A/M 8×31 für Lagerdeckel Stud CM 10 A/M 8×31 – Axle tube retainer Goujon CM 10 A/M 8×31 de flasque de trompette	nach Bedarf · as required · selon besoin																														
10	N 12 228	Federscheibe B 8 DIN 137 ..... Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12			
11	N 11 008	Sechskantmutter M 8 DIN 934 ..... Nuf, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12			
12	N 14 405	Stiftschraube AM 8 A×46 für Schaltgehäuse .. Stud AM 8 A×46 – Gear change housing Goujon AM 8 A×46 pour boîtier de levier de commande des vitesses	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6			
–	N 14 406	Stiftschraube CM 10 A/M 8×46 für Schalt- gehäuse Stud CM 10 A/M 8×46 – Gear change housing Goujon CM 10 A/M 8×46 pour boîtier de levier de commande des vitesses	nach Bedarf · as required · selon besoin																														

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3			WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT																				Bemerkungen Remarks Remarques				
Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type					Qté par type														
			21		22			23			24		26			27											
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4	
13	N 11 517	Scheibe 9,5 DIN 126 ..... Washer 9.5 DIN 126 Rondelle 9,5 DIN 126	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
14	N 11 008	Sechskantmutter M 8 DIN 934 ..... Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
15	301 151	Hülse für Schaltsicherung ..... Sleeve - Locking ball Douille de ressort de verrouillage	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
16	301 155	Büchse für Anlasserwelle ..... Bush - Starter shaft Bague de centrage de l'arbre du démarreur	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
17	301 161	Stützwinkel ..... Bracket Equerre de support du câble d'embrayage	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
<b>BEFESTIGUNGSTEILE ZUM ZUSAMMEN- BAU DES GETRIEBEGEHÄUSES</b> <b>TRANSMISSION CASE SECURING PARTS</b> <b>PIECES D'ASSEMBLAGE DU CARTER DE BOITE-PONT</b>																											
18	N 14 419	Stiftschraube AM 8 A×112 ..... Stud AM 8 A×112 Goujon AM 8 A×112	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
19	N 10 350	Sechskantschraube M 8×50 DIN 931 ..... Bolt, hex. head, M 8×50 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×50 DIN 931	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	

**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ						Qty. per Type						Qté par type						Bemerkungen Remarks Remarques					
			21			22			23			24			26			27								
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4		1	3	4	1	3
20	N 10 375	Sechskantschraube M 8×75 DIN 931 ..... Bolt, hex. head, M 8×75 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×75 DIN 931	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
21	N 10 380	Sechskantschraube M 8×80 DIN 931 ..... Bolt, hex. head, M 8×80 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×80 DIN 931	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
22	N 10 390	Sechskantschraube M 8×95 DIN 931 ..... Bolt, hex. head, M 8×95 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×95 DIN 931	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
23	N 12 228	Federscheibe B 8 DIN 137 ..... Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	
24	N 11 008	Sechskantmutter M 8 DIN 934 ..... Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	
25	<b>305 205</b>	<b>Schalgehäuse</b> ..... <b>Gear change housing</b> <b>Boîtier du levier de commande des vitesses</b>	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
26	301 207 a	Büchse für Schalgehäuse ..... Bush – Gear change housing Bague du boîtier du levier de commande des vitesses	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
27	305 215 a	Beilage für Schalgehäuse (Papier) ..... Joint – Gear change housing (paper) Joint pour boîtier (papier)	nach Bedarf · as required · selon besoin																							
–	305 215 b	Beilage für Schalgehäuse (Papier) ..... Joint – Gear change housing (paper) Joint pour boîtier (papier)	nach Bedarf · as required · selon besoin																							



HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3

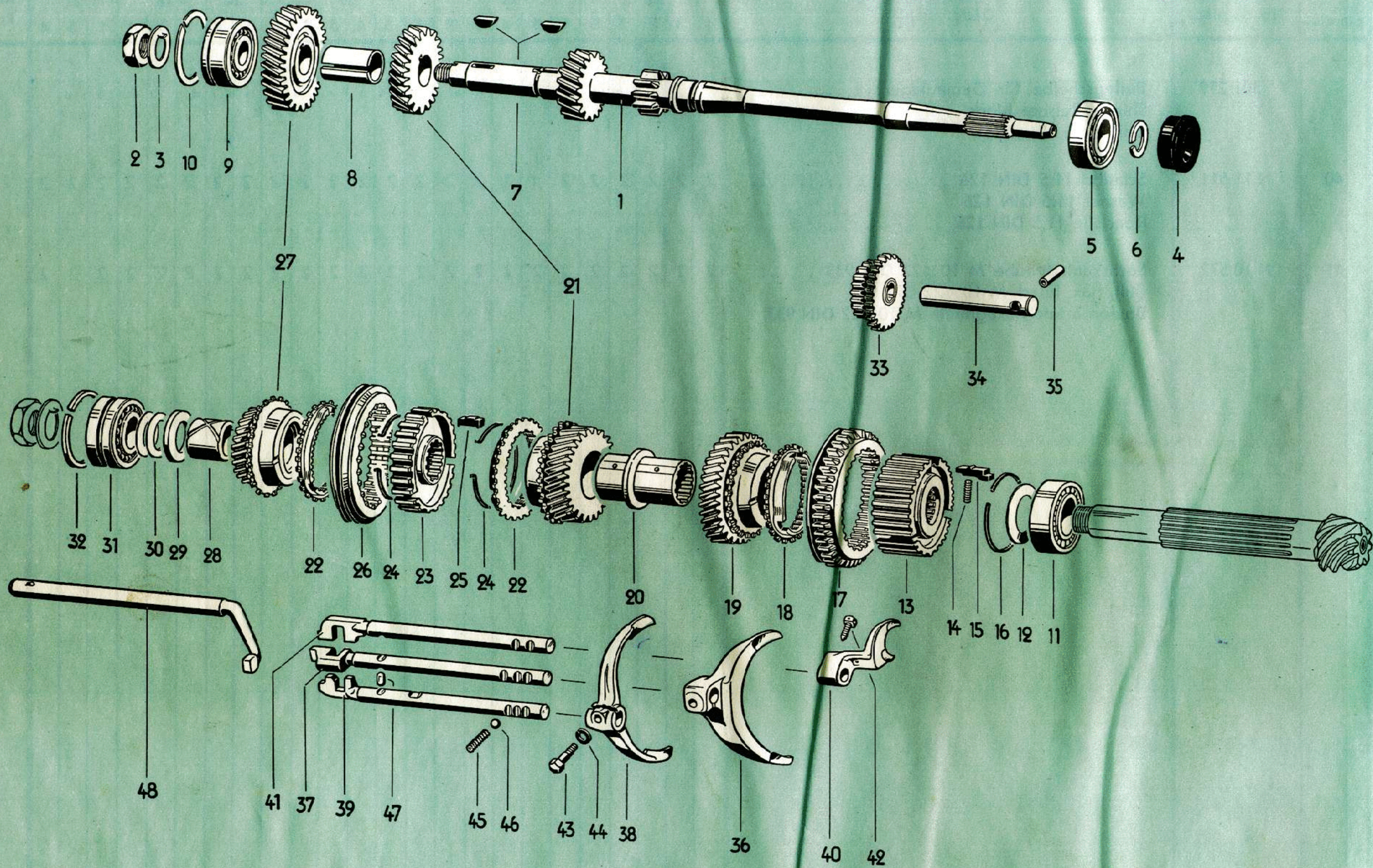
WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ								Qty. per Type								Qté par type				Bemerkungen Remarks Remarques				
			21				22				23				24				26					27			
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3		4	1	3	4
–	305 215 c	Beilage für Schaltgehäuse (Papier) ..... Joint – Gear change housing (paper) Joint pour boîtier (papier)	nach Bedarf								as required								selon besoin								
28	305 219	Dichtring 0,1 mm zwischen Getriebe und Schalt- gehäuse Gasket 0.1 mm. between transmission and gear change housing Joint (0,1 mm) entre carter et boîtier	nach Bedarf								as required								selon besoin								
–	305 219 a	Dichtring 0,2 mm zwischen Getriebe und Schalt- gehäuse Gasket 0.2 mm. between transmission and gear change housing Joint (0,2 mm) entre carter et boîtier	nach Bedarf								as required								selon besoin								
–	305 219 b	Dichtring 0,3 mm zwischen Getriebe und Schalt- gehäuse Gasket 0.3 mm. between transmission and gear change housing Joint (0,3 mm) entre carter et boîtier	nach Bedarf								as required								selon besoin								
29	301 255	Getriebeträger ohne Spannband ..... Transmission bearer without mounting strap Berceau de support sans bande de tension	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
30	301 257	Befestigungsschraube für Getriebeträger ..... Bolt – Transmission mounting bracket Boulon de fixation du berceau	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
31	N 12 240	Federscheibe B 20 DIN 137 ..... Spring washer B 20 DIN 137 Rondelle B 20 DIN 137	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		

**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ										Qty. per Type								Qté par type						Bemerkungen Remarks Remarques
			21					22					23				24				26		27				
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4	
32	301 263	Hinteres Gummimefall-Lager ..... Rubber mounting, rear Patin métal-caoutchouc arrière	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
33	N 12 228	Federscheibe B 8 DIN 137 ..... Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		
34	N 11 008	Sechskantmutter M 8 DIN 934 ..... Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		
35	N 10 515	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933 ..... Bolt, hex. head, M 8×15 DIN 933 Boulon à tête hexagonale M 8×15 DIN 933	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		
36	N 12 228	Federscheibe B 8 DIN 137 ..... Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		
37	N 11 008	Sechskantmutter M 8 DIN 934 ..... Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		
38	301 291	Anpreßplatte für Gummilager ..... Transmission mounting plate, front Plaque de serrage pour silentbloc	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
39	301 297	Gummilager für Getriebeaufhängung ..... Rubber block – Transmission, front Silentbloc de boîte de vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
-	301 297 a	Gummilager für Getriebeaufhängung ..... Rubber block – Transmission, front Silentbloc de boîte de vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ															Qty. per Type									Bemerkungen Remarks Remarques		
			21					22					23					24			26			27					
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4			
—	301 299	Beilegscheibe für Gummilager ..... Shim - Rubber block Cale pour silentbloc	nach Bedarf als required selon besoin																										
40	N 11 511	Scheibe 11,5 DIN 126 ..... Washer 11.5 DIN 126 Rondelle 11,5 DIN 126	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
41	N 10 572	Sechskantschraube M 10×22 DIN 933 ..... Bolt, hex. head, M 10×22 DIN 933 Boulon à tête hexagonale M 10×22 DIN 933	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2			



HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3			WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT																						Bemerkungen Remarks Remarques				
Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type					Qté par type																
			21					22					23					24					26					27	
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4			
<b>RÄDER UND WELLEN GEARS, SHAFTS ARBRES ET PIGNONS</b>																													
1	305 305	Antriebswelle ..... Main drive shaft Arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
2	305 309	Sechskantmutter für Antriebswelle ..... Nut, hex. – Main drive shaft Ecrou à 6 pans d'arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
3	305 311	Sicherungsblech für Sechskantmutter ..... Lock plate – Nut, hex. Arrêtoir d'écrou à 6 pans	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
4	301 313 a	Dichtring für Antriebswelle ..... Oil seal – Main drive shaft Joint d'étanchéité sur arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
5	301 317	Ring-Rillenkörper für Antriebswelle, hinten ..... Ball bearing – Main drive shaft, rear Roulement arrière d'arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
6	301 321	Sicherungsring für Ring-Rillenkörper ..... Lockring – Ball bearing Segment d'arrêt de roulement	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
7	N 12 707	Scheibefeder 5×7,5 DIN 6888 ..... Woodruff key 5×7.5 DIN 6888 Clavette-disque 5×7,5 DIN 6888	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2			
8	305 327	Distanzbüchse zwischen 3. und 4. Gangrad ..... Spacer between 3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> gears Bague entretoise (entre pignons des 3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> vitesses)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			

**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ					Qty. per Type								Qté par type				Bemerkungen Remarks Remarques								
			21					22					23			24			26			27						
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1		4	1	3	4	1	3	4	
9	305 333	Ring-Rillenkörper für Antriebswelle, vorn ..... Ball bearing – Main drive shaft, front Roulement avant d'arbre primaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
10	N 12 352	Sprengring für Ring-Rillenkörper ..... Circlip – Ball bearing Segment d'arrêt de roulement	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
11	301 355 a	Ring-Zylinderlager für Triebtrieb, hinten ..... Ball bearing – Bevel shaft rear Roulement arrière à rouleaux cylindriques d'arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
12	305 357	Ausgleichscheibe 0,1 mm für Synchronkörper .. Shim 0.1 mm. – Clutch gear Rondelle de réglage, 0,1 mm, pour moyeu synchroniseur	nach Bedarf · as required · selon besoin																									
–	305 357 a	Ausgleichscheibe 0,2 mm für Synchronkörper .. Shim 0.2 mm. – Clutch gear Rondelle de réglage, 0,2 mm, pour moyeu synchroniseur	nach Bedarf · as required · selon besoin																									
13	305 361	Synchronkörper für 2. Gang ..... Clutch gear – 2 <sup>nd</sup> gear Moyeu synchroniseur de 2ème vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
14	305 365	Sperrfeder für 1. und 2. Gangrad ..... Spring – 1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> gears Ressort de verrou pour pignons des 1ère et 2ème vitesses	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3		
15	305 369	Sperrstück für 1. und 2. Gangrad ..... Shifting plate – 1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> gears Verrou (1ère et 2ème vitesses)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3		

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3

WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ								Qty. per Type								Qté par type								Bemerkungen Remarks Remarques		
			21				22				23				24				26				27						
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4			
16	305 371	Sprengring ..... Circlip Segment de calage des verrous	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
17	305 373	Rad für 1. Gang auf Triebling ..... Gear (1 <sup>st</sup> speed) on bevel shaft Pignon de 1ère vitesse sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
18	305 377	Synchronring für 2. Gang ..... Synchronizer stop ring - 2 <sup>nd</sup> gear Bague de synchronisation, 2ème vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
19	305 383	Rad für 2. Gang auf Triebling ..... Gear (2 <sup>nd</sup> speed) on bevel shaft Pignon de 2ème vitesse sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
20	305 385	Lagerbüchse für 2. und 3. Gangrad auf Triebling Bearing bush for 2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup> gears on bevel shaft Bague des pignons des 2ème et 3ème vitesses sur arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
21	305 387	Zahnradpaar für 3. Gang ..... Pair of gears (3 <sup>rd</sup> speed) Couple de pignons de 3ème vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
22	305 397	Synchronring für 3. und 4. Gangrad ..... Synchronizer stop ring - 3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> gears Bague de synchronisation (3ème et 4ème vitesses)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
23	305 401	Synchronkörper für 3. und 4. Gangrad ..... Clutch gear - 3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> gears Moyeu synchroniseur (3ème et 4ème vitesses)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3

WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ															Qty. per Type												Bemerkungen Remarks Remarques
			21					22					23					24				26				27				
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4				
24	305 405	Feder für Sperrstück ..... Snap ring – Shifting plate Segment de retenue des verrous	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2				
25	305 409	Sperrstück für 3. und 4. Gangrad ..... Shifting plate – 3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> gears Verrou (3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> vitesses)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3				
26	305 413	Schiebemuffe für 3. und 4. Gang ..... Operating sleeve – 3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> gears. Baladeur des 3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
27	305 417	Zahnradpaar für 4. Gang ..... Pair of gears (4 <sup>th</sup> speed) Couple de pignons de 4 <sup>ème</sup> vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
28	305 421	Lagerbüchse für 4. Gangrad ..... Bearing bush – 4 <sup>th</sup> gear Bague de pignon de 4 <sup>ème</sup> vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
29	305 423	Anlaufscheibe für 4. Gangrad ..... Thrust washer – 4 <sup>th</sup> gear Rondelle d'appui du pignon de 4 <sup>ème</sup> vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
-	301 395	Ausgleichscheibe 0,15 mm auf Triebtring ..... Shim 0.15 mm. – Bevel shaft Rondelle de réglage, 0,15 mm, sur arbre secondaire	nach Bedarf · as required · selon besoin																											
30	301 396 a	Ausgleichscheibe 0,2 mm auf Triebtring ..... Shim 0.2 mm. – Bevel shaft Rondelle de réglage, 0,2 mm, sur arbre secondaire	nach Bedarf · as required · selon besoin																											



HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3

WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ								Qty. per Type								Qté par type								Bemerkungen Remarks Remarques
			21				22				23				24				26				27				
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4	
	301 397 a	Ausgleichscheibe 0,3 mm auf Triebling ..... Shim 0.3 mm. – Bevel shaft Rondelle de réglage, 0,3 mm, sur arbre secondaire	nach Bedarf · as required · selon besoin																								
31	301 401 a	Kugellager für Triebling, vorn ..... Ball bearing – Bevel shaft, front Roulement avant pour arbre secondaire	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
32	301 405 a	Sicherungsring für Kugellager ..... Lockring – Ball bearing Segment d'arrêt de roulement à billes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
33	305 455	Rücklaufgrad ..... Sliding gear – Reverse speed Pignon baladeur de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
34	305 463	Rücklaufgradachse ..... Shaft – Reverse speed sliding gear Axe de pignon baladeur de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
35	305 467	Sperrbolzen für Rücklaufgradachse ..... Locking bolt – Reverse speed sliding gear shaft Pivot d'arrêt d'axe de pignon baladeur de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
36	305 475	Schaltgabel für 1. und 2. Gang ..... Selector fork (1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> speed) Fourchette des 1ère et 2ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
37	305 479	Schaltstange für 1. und 2. Gang ..... Selector shaft (1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> speed) Axe de fourchette des 1ère et 2ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		

**HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3**
**WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT**

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ															Qty. per Type									Bemerkungen Remarks Remarques
			21					22					23					24			26			27			
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4	
38	305 483	Schaltgabel für 3. und 4. Gang ..... Selector fork (3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> speed) Fourchette des 3ème et 4ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
39	305 487	Schaltstange für 3. und 4. Gang ..... Selector shaft (3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> speed) Axe de fourchette des 3ème et 4ème vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
40	305 503	Schaltgabel für Rückwärtsgang ..... Selector fork (reverse speed) Fourchette de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
41	305 507	Schaltstange für Rückwärtsgang ..... Selector shaft (reverse speed) Axe de fourchette de marche arrière	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
42	301 513	Vierkantschraube für Schaltgabel ..... Screw – Selector fork (square head) Vis à tête carrée pour fourchette	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
43	305 513	Schraube für Schaltgabel ..... Screw – Selector fork Boulon de fourchette	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
44	N 12 228	Federscheibe B 8 DIN 137 ..... Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
45	301 519	Riegelfeder für Schaltsicherung ..... Spring – Locking ball Ressort de verrouillage	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3		
46	301 523	Riegelkugel für Schaltsicherung ..... Locking ball – Selector shaft Bille de verrouillage	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3		

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE 3

WECHSELGETRIEBE TRANSMISSION BOITE-PONT

Bild-Nr. Key-No. Rappel planche	Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce	Benennung Description Désignation	Stück pro Typ															Qty. per Type									Bemerkungen Remarks Remarques
			21					22					23					24			26			27			
			1	3	4	5	6	1	3	4	5	8	1	3	4	5	7	8	1	4	1	3	4	1	3	4	
47	301 527	Riegel für Gangsperre ..... Lock - Gear locking key Bonhomme de blocage d'axe de fourchette	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
48	305 533	Schalthebel, innen ..... Gear change lever, inner Levier de commande des vitesses	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	



***entsprechen  
den geforderten  
Toleranzen!***

Der Traghebel muß ebenfalls eine Unzahl von Prüfungen bestehen, wozu die hier gezeigten Kontrollgeräte verwendet werden. Die Inspektion kontrolliert soeben die Parallelität und Schrägung des Schaftes zur Bundbolzenbohrung, für welche äußerst enge Toleranzen festgelegt sind.

